

Desfile del Festival del Maíz 2022 Grandes

GRANDES MARISCALES
Equipo de Softbol Femenino Cascade
Ganadores del Campeonato 4A



Lea sobre su viaje a los campeonatos en la página 13

GRAN MARISCAL HONORARIO

Mark Noack 1956-2021



Como residente de Aumsville desde hace mucho tiempo, Mark fue un servidor dedicado a nuestra comunidad. Fue un querido conductor de autobús durante 20 años con el Distrito Escolar de Cascade y durante más de 30 años fue un teniente voluntario activo en el Distrito de Bomberos Rurales de Aumsville, donde le encantaba conducir a Santa por los vecindarios en Navidad.

Inside this issue:	
2-5	Corn Fest Info
5	Election Info
6	Movie in the Park
8	Blood Drive
10-11	Parade/garage sale
16	National Night Out
17	Calendar



City of Aumsville
595 Main St.
Aumsville, OR 97325

AUMSVILLE CORN FESTIVAL'S PARTY IN THE PARK

BEER | FOOD | LIVE MUSIC | DANCING
21 AND OVER EVENT

\$5
ENTRY



FEATURING:
PENDLETON HIGHWAY BAND

AUGUST 19, 2022

6-11 PM | MILL CREEK PARK, AUMSVILLE, OREGON
21 AND OVER EVENT

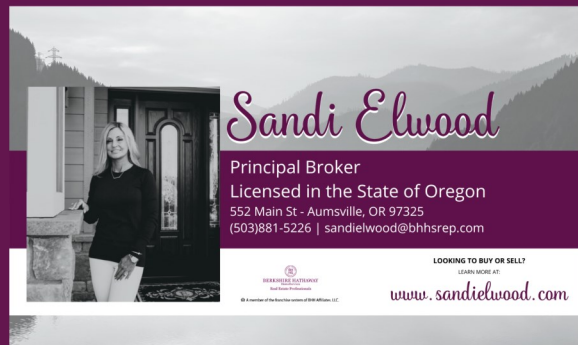
EVENT SPONSORED BY:



G³
Pizzas & Burgers
The best spot in town

325 MAIN ST.
AUMSVILLE, OR
(503) 749-1004

WWW.G3PIZZAANDBURGERS.COM



Sandi Elwood
Principal Broker
Licensed in the State of Oregon
552 Main St - Aumsville, OR 97325
(503)881-5226 | sandielwood@bhhsrep.com

LOOKING TO BUY OR SELL?
LEARN MORE AT:
www.sandielwood.com

CORN FESTIVAL

City of *Aumsville*
A Great Place to Live!

August 20, 2022

**Porter-Boone Park
1105 Main St**



Aumsville Fire District

Pancake Breakfast 7.00 am-10.00 am

Gold & Silver Sponsors



2022 ANNUAL CORN FESTIVAL BREAKFAST



SATURDAY AUGUST 20TH
7:00AM-10:00AM

Take out is available!
 Orders must be placed by August 17th at 5pm.
 Price is \$10.00 per meal

9 & UNDER: FREE
 10 & OVER: \$10.00

PRICE INCLUDES PANCAKES, EGGS, HAM
 OR SAUSAGE, COFFEE OR JUICE

Join us at
The Aumsville Fire Station
 490 Church St
 Aumsville OR 97325

Money raised will support the Aumsville firefighters with training, equipment purchases and community outreach.
 For further information contact the fire district at 503-749-2894
 Thank you for your continued support.



**Waikiki,
 Hawaii
 Trip
 RAFFLE** 

Located in the Waikiki Banyan Towers, the Sweetwater at Waikiki condominiums are within walking distance to Waikiki Beach. Honolulu, the capital of Hawaii, is a thriving modern city with sophisticated tastes softened by a regal heritage and ancient Hawaiian ways. Each one bedroom, one bathroom unit accommodates two people with privacy and four people maximum. Units feature a fully equipped kitchen with microwave, refrigerator and dishwasher, air conditioning and cable TV. No pets are allowed. *Reservation the week of December 31, 2022. Airfare not included.*



Tickets
\$5.00 Each



Drawing will be at
 5:00 PM on August 20th at
 the Corn Festival
 Need not be present to win!

Purchase Tickets at:
 City Hall
 Riverview Bank
 During Corn Festival



Calendario del Festival del Maíz

14 de agosto, SKATE COMPETITION en Brian Haney Memorial Skate Park

19 de agosto, 6 PM-11 PM Fiesta de inicio EN EL PARQUE, 21 y mayores, en Mill Creek Park con Pendleton Highway Band, Beer Garden y Food Trucks.

20 de agosto— DÍA DE LA FAMILIA

- 7 AM—10 AM ****Desayuno de bomberos**
- 9 AM ***Ventas de maíz en los inicios de Maude**
- 11 AM ***Desfile por main street –Announcer at 6th & Main St (National Anthem)**
- End of Parade ***Abierto el recinto del festival**
- NOON ***Maíz con mantequilla caliente servido**
- 1 PM ***Inicio de los juegos familiares**
- 5 PM *** Dibujo del viaje a Hawái**



CAAKES NO BRAKES PRESENTS

2022

Cakes

Skate Competition

SUNDAY AUG 14

\$1000 for 1st
\$500 for 2nd
\$250 for 3rd
2-6 PM

AUMSVILLE SKATE PARK
1110 MAIN ST, AUMSVILLE, OR

FECHA LÍMITE PARA PRESENTAR CARGOS DEL CONSEJO 26 DE AGOSTO DE 2022

La ciudad de Aumsville celebrará una elección municipal, para la elección del alcalde y tres mandatos de concejal de la ciudad que expiran el 31 de diciembre de 2022. La elección se llevará a cabo con las elecciones generales estatales el martes 8 de noviembre de 2022. El mandato para alcalde es de dos años y el mandato para concejal es de cuatro años, ambos a partir del 1 de enero de 2023. Generalmente se reúnen dos veces al mes el segundo y cuarto lunes a las 7:00 p.m.

POSITIONS OPEN – 2022 ELECTION

<u>OFFICE</u>	<u>INCUMBENTS</u>
Mayor	Derek Clevenger
City Councilor	Angelica Ceja
City Councilor	Della Seney
City Councilor	Nico Casarez



Los formularios de presentación de candidaturas y las peticiones de nominación verificadas deben presentarse en el ayuntamiento a más tardar a las 5:00 p.m. del 26 de agosto de 2022.

◇**Calificación:**

- ◇Ser ciudadano estadounidense, de 18 años de edad o más
- ◇Estar registrado para votar no menos de 20 días calendario antes de la elección
- ◇Residir en la ciudad durante los 12 meses inmediatamente anteriores a la elección

Los formularios de presentación y la información de las elecciones locales se pueden encontrar en nuestro sitio web en <https://www.aumsville.us/city-hall/page/election-information> Or email crogers@aumsville.us to have forms emailed to you.

Saturday Market at Maude's

June 25th thru Sept. 10th

Every Saturday 9am-3pm

Porter-Boone Park
1105 Main St



Vendor Apps available at City Hall or
www.aumsville.us/events/page/aumsville-saturday-market

WOULD YOU LIKE TO HAVE A SPACE IN MAUDE'S?

IF YOUR PRODUCT FITS INTO ONE OF THESE CATEGORIES, YOU ARE ELIGIBLE TO APPLY FOR A SPACE INSIDE THE NEW MAUDE'S MARKET PLACE BUILDING:

FRESH PRODUCE ~ SPECIALTY FOOD ~ BAKERY TYPE GOODS ~ FOOD MADE TO ORDER ~ FLOWERS & GARDEN ~ FOOD PRESERVATION ~ AND OTHER PRE-APPROVED PRODUCTS.

CONTACT COLLEEN AT 503-749-2030 CROGERS@AUMSVILLE.US



Join us at Porter-Boone Park
1105 Main St.

Saturday Night Movies in the Park

Aug. 6th — "BRAVE"

Aug. 13th — "Monsters U"

Aug. 27th — "Zootopia"

Sept. 3rd — "Wall-E"

Sept. 10th — "Onward"

Movies start at DUSK



Live music



at Saturday Market

Aug 13th

11:00am-1:00pm

Mixed Vibes
Acoustic Duo

Rock/Singer Songwriter/R&B

COMMUNITY HAPPENINGS

Mama's Community Market (formerly Aumsville Food Pantry): Thursdays 1-6 PM, Aumsville Pentecostal Church, 10153 Mill Creek Rd. 971-719-5665

Bethel Baptist Church Clothing Closet: Clothing from newborn through 2X, open the 3rd Saturday of each month from 10:00 AM through Noon at Bethel Baptist Church.

Awana Club: Preschool-6th grade. Meets every Wednesday 6:30 PM at Bethel Baptist Church, 645 Cleveland St.

Blood Drives: August 19th, 9AM to 3PM at Aumsville Rural Fire District, 490 Church St.

Aumsville Museum: April through October Open Saturdays 11am to 2pm

LOOKING FOR A VOLUNTEER OPPORTUNITY?

City of Aumsville Event Volunteers
<https://www.aumsville.us/community/page/be-volunteer>



Aumsville Exchange Club
<https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub/aumsvilleexchange@gmail.com>

Aumsville Rural Fire Protection District
<https://www.aumsvillefire.org/volunteering>
503-749-2894

Mama's Community Market
<https://www.facebook.com/MamasCommunityMarket>
971-719-5665

Aumsville CERT aumsvillect@gmail.com



EXCHANGE

EXCHANGE CLUB OF AUMSVILLE, OR

BRINGING PEOPLE TOGETHER TO STRENGTHEN OUR COMMUNITY

PROGRAMS OF SERVICE

Paid Advertisement

**Family ~ Community ~ Country
Exchange National Project – Child Abuse Prevention**

Looking for opportunities to make a difference in Aumsville?

Join the Aumsville Exchange Club!

VOLUNTEER WITH US AS WE SUPPORT OUR COMMUNITY

CONTACT US FOR MORE INFORMATION

Facebook: <https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub>

Email: AumsvilleExchange@gmail.com

Mail: Aumsville Exchange Club – P. O. Box 810 – Aumsville, Oregon 97325

Newsletter Coordinator: Colleen Rogers Editor: Ron Harding

Advertising in the newsletter does not reflect any direct or implied endorsement by the City of Aumsville. Ad deadline—10th of the month prior to publication. The City of Aumsville does not, and shall not, discriminate on the basis of race, color, religion (creed), gender, gender expression, age, national origin (ancestry), disability, marital status, sexual orientation, or military status, in any of its activities or operations. The city is an equal opportunity employer.



Join Camp Do Good

DONATE BLOOD. HELP SAVE LIVES.

Blood Drive
Aumsville Rural Fire District

Training Room
490 Church Street
Aumsville, OR 97325

Friday, August 19, 2022
9:00 a.m. to 3:00 p.m.

To schedule an appointment, visit redcrossblood.org (sponsor code: AumsvilleFire), or contact Trish Lutgen (503-749-2894, tlutgen@aumsvillefire.org).

Streamline your donation experience and save up to 15 minutes by visiting RedCrossBlood.org/RapidPass to complete your pre-donation reading and health history questions on the day of your appointment.



Scan to be directed to RapidPass®



Download the Blood Donor App today. Get your digital donor card, schedule your next appointment, track your lifetime donations, view your blood pressure, and follow your donation on its way to a hospital.



Scan to schedule an appointment.



Amigos – El Verano finalmente ha llegado al valle medio, y espero que haya tenido la oportunidad de disfrutar del aire libre y de las maravillosas bayas y melocotones de nuestros agricultores locales.

A mediados de primavera y luego nuevamente en junio participé en dos giras: una gira por tierras de trabajo y una gira por la agricultura. Muchos de mis colegas de la Cámara de Representantes y el Senado también asistieron. Ambos recorridos fueron increíblemente informativos y demostraron cómo nuestros agricultores, lácteos, pesquerías y sectores forestales trabajan juntos para mantener nuestras fuentes de alimentos saludables y la tierra y el agua limpias.

Es un equilibrio muy delicado que lleva a todos los socios (federales, estatales, municipios locales y pequeñas empresas - sí, nuestros bosques familiares locales, granjas y lecherías son pequeñas empresas -

colaborando y mejorando continuamente sus sistemas para mantenernos sanos y seguros. Además de los productos que provienen del sector agrícola, hubo un enfoque en la vivienda de trabajadores agrícolas y el programa de visas de trabajador extranjero H2A. Fue muy interesante aprender cómo funciona el programa de visas, lo que los trabajadores piensan del programa, la vivienda y otros recursos disponibles para ellos. De aquellos con los que hablamos, les gustó la previsibilidad



del trabajo y las oportunidades de mantenerse conectados con sus familias en el extranjero.

A medida que Aumsville se prepara para celebrar la abundante cosecha de maíz este mes una vez más a través de los muchos eventos comunitarios que

rodean el Festival del Maíz de Aumsville, sigo sorprendiéndome del arduo trabajo, el compromiso y el orgullo de su comunidad. ¡Para mí sigue siendo un honor servir como su Representante Estatal!

Mientras tanto, si podemos ser de ayuda para usted mientras navega por el gobierno de su estado, llame o envíe un correo electrónico. Mi puerta siempre está abierta y mi personal, Pam McClain, Lena Prine, y yo damos la bienvenida a su participación. Como representante de su estado, estoy aquí para escuchar, responder y liderar.

Raquel Moore-Green
Representative, HD19 South Salem, Turner, and Aumsville

Phone: 503.986.1419

Email: rep.raquelmooregreen@oregonlegislature.gov

STATE SENATOR'S MESSAGE



Recientemente, la Corte Suprema de los Estados Unidos revocó Roe V. Wade, lo que provocó retrocesos en el acceso a la atención médica reproductiva en muchos estados. Decidir cuándo o si ser padre debe seguir siendo una elección. Creo firmemente que los puntos de vista religiosos no deben infringir los derechos de los demás. Además, después de más de 30 años de ministerio, cuando se me pidió que brindara asesoramiento a las personas

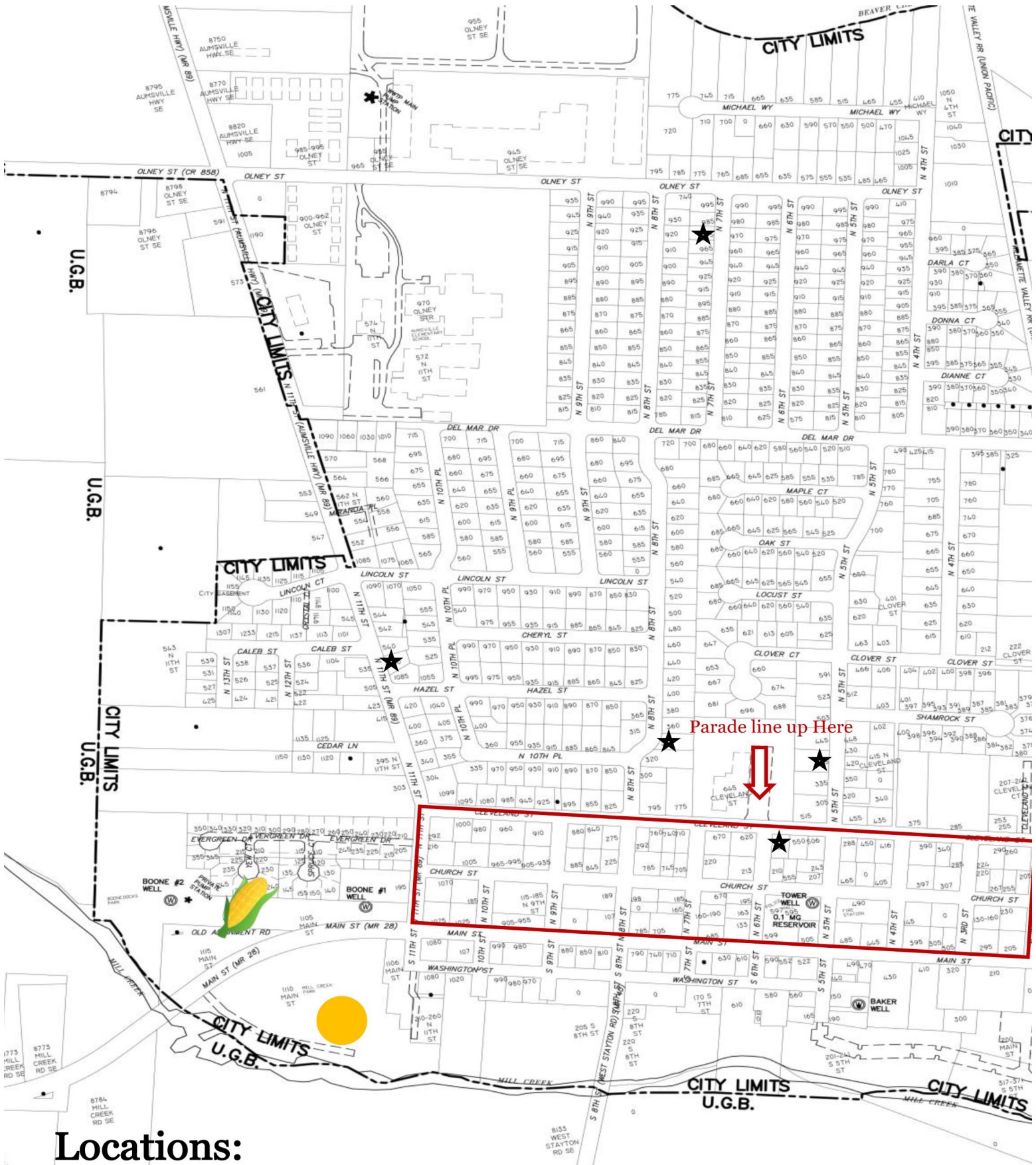
que toman decisiones médicas, he llegado a la conclusión de que las personas son las mejores tomadores de decisiones cuando se trata de considerar sus opciones de atención médica. Oregon ha sido un líder nacional en atención de salud reproductiva, y en 2017, la Legislatura aprobó la Ley de Equidad en Salud Reproductiva de Oregon, que amplía la cobertura para aquellos que necesitan servicios de salud reproductiva y codificó el derecho a un aborto en la ley estatal de Oregon.

En otras noticias, estamos muy contentos de dar la bienvenida a Megan Wai como nuestra nueva Asistente Legislativa. Megan aporta varios años de experiencia en la investigación de temas ambientales en la región y se desempeñó como Asociada de Investigación de Política Ambiental en la Alianza para la Participación Ciudadana. ¡Por favor, extiéndele una cálida bienvenida! Este otoño, los comités legislativos se

reunirán nuevamente para escuchar testimonios informativos de varias organizaciones y agencias y anticipar la legislación para 2023. Como Presidente del Comité de Atención Médica del Senado, elaboraré una agenda integral para investigar algunos de los problemas más importantes que enfrenta nuestro estado relacionados con los costos y el acceso a la atención médica. ¡Más sobre esto pronto!

Como siempre, siéntase libre de comunicarse con mi oficina en sen.debpaterson@oregonlegislature.gov

Senator Deb Patterson



Locations:

340 N 8th St.

8.00 am to 3.00 pm

530 N 11th St.

8.00 am to 3.00 pm

220 N 6th St.

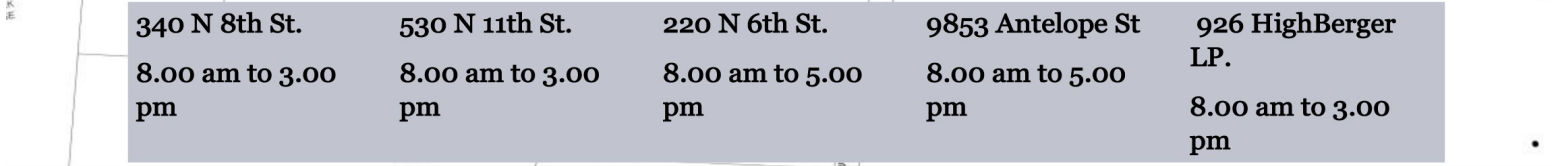
8.00 am to 5.00 pm

9853 Antelope St

8.00 am to 5.00 pm

926 HighBerger LP.

8.00 am to 3.00 pm



CITYWIDE GARAGE SALE LIST FOR AUGUST 19-20, 2022

Locations on map are marked by a ★

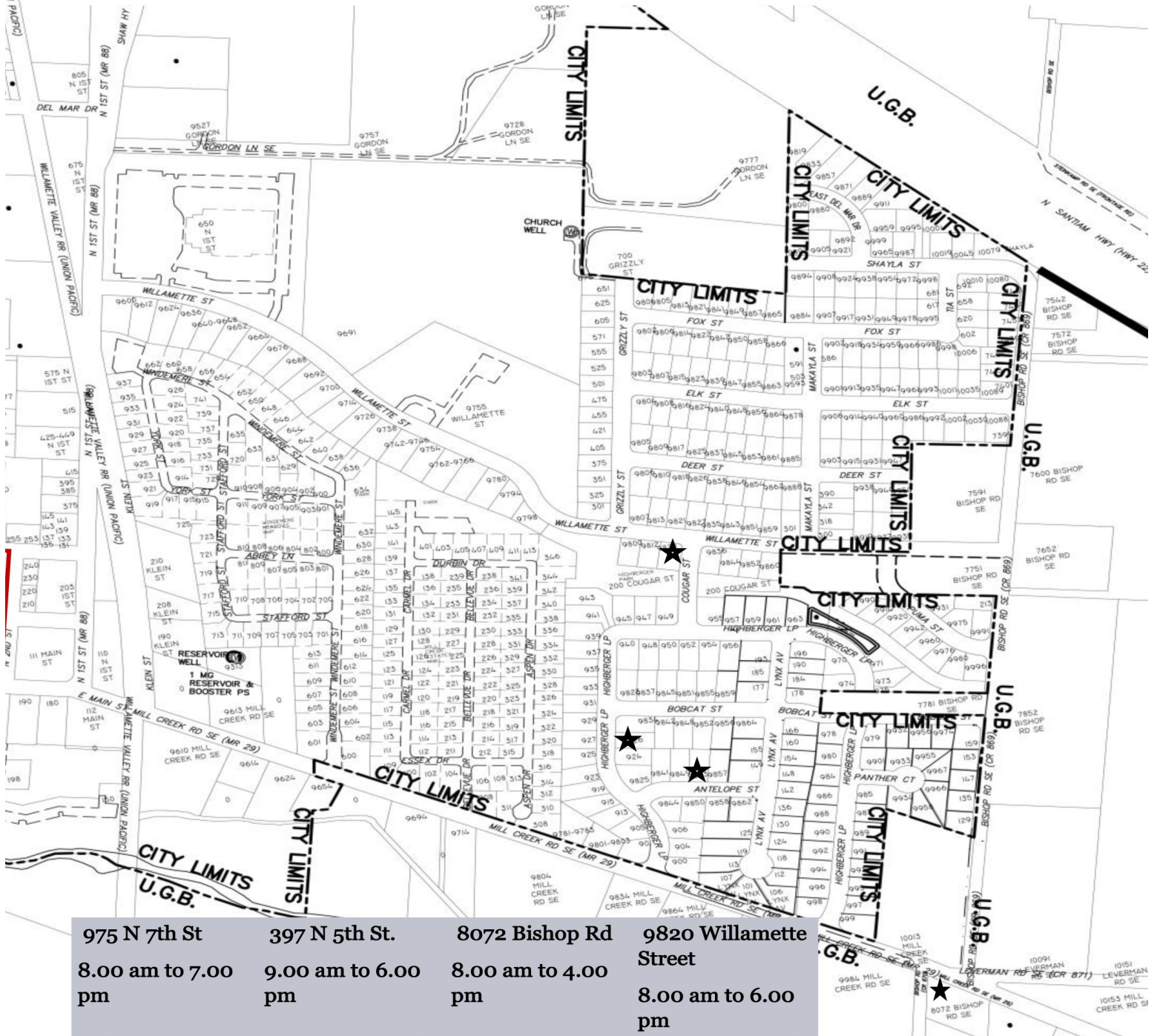
Times vary according to each location—see the table for times.

Corn Festival location marked by : 🌽

Party in the Park marked by: ●

See the city website after August 1st for updated locations: www.aumsville.us

Parade Route shown in Red →





Let's Parade!

“Who Ya Gonna Call? Corn Huskers!”

2022 AUMSVILLE CORN FESTIVAL PARADE

Saturday, August 20, 2022 - 11:00 AM

\$500 in CASH Prizes!!

- ◇ **PRE-REGISTER** by August 16th - Return completed form to City Hall, 595 Main Street, Aumsville, OR 97325
- ◇ **ARRIVE** the Day of Parade between 8:00–9:00 AM, Bethel Baptist Church Parking Lot, 6th & Cleveland Street

JUDGING begins promptly at 9:30 AM. If you are not lined up by 9:30 AM, you WILL NOT BE judged. The parade begins promptly at 11:00 AM.

Participation Ribbons to all entries

Trophies to: Mayor’s Choice and Judges’ Choice Winners

\$250 Cash Prize and Trophies to:

Grand Theme Winner and Best Youth Entry

CORN FESTIVAL PARADE REGISTRATION

NAME OF ENTRY _____

PLEASE PRINT

ANNOUNCER DESCRIPTION (what you want the announcer to read out loud as you pass by ***MUST be completed***)

PRINT CLEARLY _____

PERSON IN CHARGE: _____

ADDRESS: _____

PHONE: _____ Email: _____

IN CASE OF EMERGENCY, CONTACT:

NAME: _____ PHONE: _____

I/We confirm that we have insurance coverage which covers our participation in the Corn Festival parade. I/We assume all risk and hazards incidental to such participation and do hereby waive, release and hold harmless the City of Aumsville and Corn Festival Committee for any claim arising out of any injury to my child, or my person, or group during the duration of the Aumsville Corn Festival Parade. I have read the rules and regulations on the reverse side or a copy at city hall.

Signed: _____ Date: _____

¿Qué implica hacer un equipo de campeonato? Creo que para cada equipo, es diferente, pero para este equipo hay tantas cosas en el transcurso de más de 10 años. Un equipo formado en su mayoría por seniors, 9 en total con 7 de ellos titulares de todos los días, y la combinación justa de jugadores de clase baja para aportar, no solo su talento sino, energía fresca al grupo. Muchas de estas chicas habían estado jugando juntas desde que tenían 8-9 años. Habían estado en grandes torneos y grandes juegos antes, pero tal vez no al nivel del juego del Campeonato Estatal 4A de Oregon en el Estadio Jane Sanders en el campus de la Universidad de Oregon.



Bastantes personas me han preguntado si jugar contra Marist en nuestro primer partido de la temporada jugó un factor importante para que pudiéramos vencerlos en la "revancha" por el Campeonato. Cuanto más lo pienso y más nos alejamos de él, creo que jugó un papel importante (más sobre eso más adelante), pero definitivamente no fue el único factor. Fue una temporada larga, desde la derrota de apertura de la temporada ante Marist hasta nuestro torneo de vacaciones de primavera en Redmond, el juego de liga y la lluvia.... toda la lluvia, y granizo y más lluvia. Sé que ahora hace 100 grados, pero ¿recuerdas lo húmeda que fue la primavera? Comenzamos la liga ganando nuestros primeros 16 juegos, la mayoría por un amplio margen, con 13 de esas victorias por 8 carreras o más. Al final de la liga, se notaba que nuestro equipo estaba cansado, y con razón.

El tiempo que implicaba empañar el campo y sacarlo de nuevo, casi a diario al final de la temporada, era agotador. La única mancha en nuestro récord de la liga vino en Senior Night vs. Sweet Home después de un retraso de 2 horas debido a, lo adivinaste, la lluvia. Sin mencionar que es nuestro 5º juego en 4 días con su rival Stayton al día siguiente para terminar la liga. Cuando miro hacia atrás en esos 2 juegos, una derrota por 4-3 ante Sweet Home y una victoria por 6-5 sobre Stayton, eso era justo lo que necesitábamos cuando lo necesitábamos. Una derrota humillante y una victoria reñida y cerrada justo antes de los playoffs. Eso estableció una revancha con Yamhill-Carlton (subcampeón de 3A State) que nos había derrotado 3-2 a principios de la temporada en Cascade en un juego que tuvo grandes ramificaciones para nosotros. Una victoria, y organizaríamos todos los juegos de playoffs hasta el Campeonato Estatal. Una derrota, probablemente tendríamos que viajar a La Grande para las semifinales. Las chicas salieron fuertes con una victoria por 6-1 que resultó ser una catapulta para nosotras a través de los playoffs.

Luego, después de la larga temporada emocional, nos enteramos de que nuestra ex entrenadora de pitcheo, Hannah Ganfield, se

había enfermado con el síndrome de Guillain-Barré (gee-YAH-buh-RAY), que es un trastorno raro en el que el sistema inmunológico de su cuerpo ataca sus nervios y estaba en la UCI. Si bien ya no era entrenadora en nuestro personal, el amor y el respeto que todavía tenía de las chicas de nuestro equipo era evidente e inspiró un mantra P4H (jugar para Hannah). Todas estas cosas jugaron un papel importante para llegar a ganar el Campeonato Estatal. Con victorias sobre Hidden Valley 6-0 en la primera ronda, Estacada 7-4 en los cuartos de final y La Grande 5-3 en las semifinales. Eso preparó la revancha que todos esperábamos contra Maristas en el Campeonato Estatal.

Entonces, ¿qué factor tuvo jugarlos en el primer juego de la temporada en este juego? Sabíamos que Marist Catholic era un gran equipo. Sabíamos que tenían un lanzador sobresaliente. Sabíamos que NADIE nos daba la oportunidad de vencerlos. Exceptuar..... SABÍAMOS que éramos un equipo de bateo mucho mejor ahora vs. entonces. SABÍAMOS que anotaron 2 de sus 3 carreras contra nosotros debido a errores poco característicos que no volveríamos a cometer. NOS CONOCIAMOS, confiábamos y creíamos el uno en el otro y SABÍAMOS que si podíamos llegar a 3 carreras, íteníamos una gran oportunidad de ganar! El juego fue de baja anotación como esperábamos, pero lo que se destacó fue la confianza que se podía ver en nuestros jugadores cuando comenzaron a poner la pelota en juego de este lanzador "inalcanzable".

Defensivamente estuvimos muy bien todo el año y muy confiados en que nuestro lanzador pueda mantenernos en el juego el tiempo suficiente para darle una oportunidad a nuestros bates. Cuando teníamos corredores en base éramos agresivos, robando bases y tratando de tomar bases extras cuando era posible en hits, sabiendo que las oportunidades de anotación podían ser pocas y distantes entre sí. Mientras veía el juego una y otra vez, y sí, una y otra vez en la cinta, algunas cosas realmente me llamaron la atención. Nuestras chicas tenían fe el uno en el otro, se podía ver en el campo mientras las jugadoras se dirigían al banquillo incluso

cuando se estaba haciendo el out final porque sabían que su compañera de equipo "lo tenía". Nuestro equipo fue mucho mejor lidiando con la presión del juego, ya que se mantuvo cerca durante todo el partido. Esos juegos cerrados al final del año dieron sus frutos.

Cuando intentaron tomar bases extras en hits, nuestros jardineros hicieron las jugadas y las tiraron. Hablamos todo el año de levantarnos después de que algo malo sucede en un juego y después de que un error permitió a Marist tomar una ventaja de 2-1 en la parte baja de la 5ta entrada, nuestro jardinero derecho hizo una increíble captura por encima del

hombro para el 3er out de la entrada en una pelota golpeada a la pista de advertencia por el mejor bateador de Marist que seguramente habría anotado 2 carreras más. Esto nos permitió empatar el juego en la parte alta de la 6ª entrada, cuando nuestro corredor más rápido se fue con un sencillo, luego robó la 2ª y luego la 3ª base antes de anotar en un fly de sacrificio. En ese momento, como entrenadores, sabíamos que estábamos en una gran posición para ganarlo. Y finalmente, lo que más me llamó la atención fue lo "no agresivo" que era Marista en las bases. Nunca intentaron robar una base. ¿Por qué eran tan conservadores? ¡Regrese al primer juego del año, cuando nuestro receptor arrojó a 2 corredores de base que intentaban robar una base!

Tal vez ese primer juego del año jugó un factor importante, solo que no fue lo que sacamos de ese juego, fue lo que Marist sacó de ese juego. Después de sostener a Maristas en la parte baja de la 6ta entrada sin una carrera, pudimos encadenar 3 hits en la parte superior de la 7ma para tomar nuestra primera ventaja del juego, 3-2. La confianza estaba en su punto más alto con nuestro equipo cuando nos dirigimos a la parte baja de la 7ª porque tenían mucha confianza en sí mismos y en sus compañeros de equipo defensivos. ¡La pelota nunca salió del infield en la parte baja del 7mo ya que Marist bajó 1-2-3 y lo habíamos hecho! CAMPEONES ESTATALES !!

Es un momento que nunca olvidaremos. Estaba feliz de que las chicas tuvieran el tiempo para disfrutar de los alrededores antes de la hora del juego. Significó mucho terminar el año con el 3er título estatal de equipo para la escuela después de Voleibol y Baloncesto Masculino. Y para todos los estudiantes de último año, qué manera de terminar sus carreras en la escuela secundaria.

ACTAS DEL AYUNTAMIENTO DE AUMSVILLE

Es posible que las siguientes no sean actas completas de estas reuniones. Puede encontrar las actas completas aprobadas en nuestro sitio web en www.aumsville.us/city-council.

27 de junio de 2022 Aspectos destacados de la reunion

La reunión fue convocada al orden a las 7:01 PM. Presentes en persona estuvieron el alcalde Clevenger y los concejales Ecclestone, Seney y Wick, y el secretario de la ciudad Rogers. Los concejales Casarez, Ceja, Lee y el administrador de la ciudad (CA) Harding se unieron a través de una conferencia telefónica de Zoom. Consejo ausente: Ninguno. La reunión fue grabada en video para ser publicada más tarde.

VISITANTES: No hubo visitantes en persona ni asistentes en línea.

El Consejo revisó el contrato de subvención BO-4565-22 acuerdo de sub-receptor entre el Condado de Marion y la ciudad de Aumsville, Oregon. El contrato de subvención ayudará a diseñar y diseñar el nuevo Plan de Instalaciones de Aguas Residuales. El Concejo votó unánimemente para autorizar a CA Harding a firmar el Contrato de Subvención BO-4565-22 Sub-acuerdo de sub-receptor entre el Condado de Marion y la Ciudad de Aumsville, Oregon, por un monto de \$1,000,000 para nuestro sistema de aguas residuales.

El Consejo revisó un contrato de subvención entre el Departamento de Servicios Administrativos (DAS) y la Ciudad de Aumsville. El Concejo votó unánimemente para autorizar a CA

Harding a firmar el contrato de subvención 107-2022-5202-77 entre el Departamento de Servicios Administrativos (DAS) y la Ciudad de Aumsville, Oregon, por \$ 900,000 para ayudar en la construcción de una nueva instalación de obras públicas.

El Consejo revisó y aprobó por unanimidad el contrato del Servicio de Diseño de Ingeniería de Westech para la propuesta de diseño de la Instalación de Obras Públicas por un monto de \$ 72,000 del fondo 016-811 o 016-810. La Ciudad de Aumsville recibió \$900,000 de HB5202 para nuestra Instalación de Obras Públicas. Obras Públicas se ha decidido por un tipo de edificio de poste con espacio de oficinas terminado en el interior. Westech desarrollará un paquete de diseño y construcción para este proyecto, ya que la mayoría de estos edificios vienen como "kits" y están prediseñados. La necesidad del espacio de oficinas de Obras Públicas es tan importante como el almacenamiento y esta opción nos permite hacerlo de una manera mucho más rentable mientras mantenemos el tamaño del edificio lo suficientemente grande como para almacenar nuestros equipos y suministros.

El Consejo revisó y aprobó por unanimidad el Acuerdo de Servicios Personales y Profesionales de la Competencia de Skateboard con

CAAKES Unlimited. CA Harding explicó que CAAKES organizará otra competencia de skateboard el domingo 14 de agosto. Afirmó que esta es la misma empresa que organizó la competencia del año pasado.

El Consejo revisó y aprobó por unanimidad el Acuerdo de Servicios Personales y Profesionales con Unruh Management and Consulting LLC haciendo negocios como Oregon Beverage Services (OBS). CA Harding explicó que OBS proporcionó el servicio de bebidas para el jardín de cerveza en la Fiesta en el Parque del año pasado. Ha discutido algunos de los temas del año pasado y han acordado tener más líneas de servicio y más seguridad en el sitio.

INFORME DEL ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD: CA Harding dio una breve actualización sobre el Carnaval de Superhéroes y la gran ceremonia de apertura del nuevo edificio de Maude en Saturday Market celebrada el 25 de junio. Ambos eventos fueron exitosos y bien atendidos. Tuvimos 52 voluntarios que se inscribieron en Super Hero Carnival.

Se levanta la sesión a las 19.15 horas.

AUMSVILLE RURAL FIRE PROTECTION DISTRICT



¡Buenos días, vecino!

Es la mitad de la temporada de incendios forestales y al momento de escribir este artículo aún no hemos sido activados en una movilización a nivel estatal. En esta época del año pasado

estábamos en la movilización número cuatro o cinco. Este año, recibimos una subvención de la oficina del jefe de bomberos del estado para financiar puestos temporales de bomberos estacionales en el distrito de bomberos específicamente para ayudar en caso de solicitud de respuesta a tierras silvestres. Esto permite que el distrito libere personal para algunas tareas largamente esperadas, como el mantenimiento de cada hidrante en el distrito de bomberos. Es posible que haya notado que los bomberos en su área abren y cierran un hidrante cerca de su casa.

El clima cálido y seco trae consigo desafíos para los bomberos. Ayúdenos

a reducir nuestra respuesta al fuego mediante el uso de cuidado extremo con barbacoas u otros dispositivos relacionados con el fuego al aire libre. Siempre tenga una manguera u otro equipo de extinción cerca durante las condiciones cálidas y secas.

Continuamos investigando opciones para la remodelación o reemplazo de nuestras oficinas administrativas y áreas de capacitación / vida. En septiembre, la junta revisará los resultados de nuestra encuesta más reciente, así como las opciones presentadas por nuestros arquitectos.

Manténgase a salvo,

Roy Hari, Jefe de Bomberos

Informe mensual de la policía de la ciudad de

MENSAJE DEL DEPARTAMENTO:

Las reservas trabajaron un total de 70 horas durante el mes de junio: 66,5 horas de voluntariado y 3,5 horas pagadas.

El 25 de junio participamos en el Evento de Carnaval de Superhéroes organizado por la Ciudad en Porter Boone Park. Esta fue una gran participación, especialmente desde que se tomó un par de años de descanso debido a Covid. Batman (Sargento Flores) y Wonder Woman hicieron una aparición para fotos con los niños. Varios niños se disfrazaron para el evento que siempre es un placer presenciar. Otro exitoso Carnaval de Superhéroes.

Celebramos 2 eventos de cumplimiento de la seguridad de los peatones en junio. Uno el 3 de junio y el otro el 10 de junio. Estamos viendo cada vez más cumplimiento durante estos eventos. Todavía recibimos muchas quejas con respecto a no poder cruzar Main Street durante el horario comercial. Por favor, tenga cuidado y tenga cuidado con los peatones que intentan cruzar la calle.



Value of Property Stolen	\$12,034
Value of Property Damaged	\$250
Value of Property Recovered	\$16,000
Value of Found Property	\$119
Dogs to Pound	0

Crime	#	Arrested	Calls for Service	#
Elude	1	0	Assist Other-Turner PD	6
Criminal Mischief	1	0	Assist Other-Fire	5
Illegal Dumping	2	0	Assist Other-DHS	8
Theft III	1	0	Assist Other-MCSO	3
DUII	2	2	Assist Other-City	3
Theft from Vehicles	2	0	Assist Other-Stayton PD	5
Warrant Arrest/ Probation Violation	3	3	Assist Other-Other	9
Harassment/Telephonic	1	0	Citizen Contact	32
Assault IV	1	1	Vehicles impounded	2
MIP: Alcohol/Drug Offense	0/1	0/1	911 Hang-up/Welfare Check	0/5
Stolen Vehicle/Trailer	1	0	False Alarm	1
Recovered Vehicle	1	0	Noise/Traffic Complaint	2
Disorderly Conduct	1	0	Traffic Stops	86
Driving While Suspended Criminal	3	3	Suspicious Person/Vehicle/Circumstance	12/11/11
Hit and Run	1	0	Traffic Accidents/Hit and Run	1
Total	22	10	Driving Impounds	2
Traffic Violation	City	County	Traffic Complaints	2
Speeding	1	0	Dogs—Barking/At Large/Bite	1/7/0
Driving Uninsured	5	0	Ordinance Violation	18
Driving While Suspended	6	0	Verbal Disturbance	5
No Valid OP	3	0	Attempt Suicide/Mental Hold	0/2
No Seatbelt/Improper Wear	1	0	Open Door	1
Expired Registration/Fail to Register	1	0	Emotionally Disturbed Persons	5
Switched Plates	1	0	Property: Found/Lost/Seized	6/0/0
Fail to Yield to Ped. In Crosswalk	4	0	Total	251
Fail to Install Ignition Interlock Device	2	0		





ST. MARY CHURCH—SHAW

9168 Silver Falls Hwy, Aumsville OR

WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturdays: 5:00 pm Mass

Sundays: 8:00 am Mass

WEEKDAY MASS SCHEDULE

Tuesday thru Friday

8:30 am Mass

Paid Advertisement

Reconciliation

1st—3rd—& 5th Saturday

3:30 pm — 4:30 pm

Fr. Paul Materu, *ALCP, Pastor*
Fr. Richard Rossman,
Priest in Residence

Mailing address:
P.O. Box 338
Aumsville, OR 97325
Phone: 503-362-6159

Visit our website at
www.stmaryshaw.com

Our annual St. Mary-Shaw

Rummage Sale

will be held August 4th, 5th, & 6th, 9 AM — 4 PM daily



Join us & score
a bargain!
For more info,
scan our sale
QR code:



NATIONAL NIGHT OUT 8/2/22

Join us for National Night Out this summer on August 2nd, from 6pm to 9pm. We have a few locations set. Aumsville Police will be supplying hamburgers, hotdogs, and all the fixings at each location. We will be making a presence to answer questions, hear suggestions, and to allow you to get to know your Police Department personnel. This is also a great time to get to know your neighbors. Everyone is welcome. Come by any of our locations listed below on August 2nd. We look forward to seeing you then. If you want to learn more, contact Sgt. Damian Flowers at dflowers@aumsville.us or 503-749-2188.



We're set for these locations:

- ◇ 400 N 8th Street
- ◇ Wildwood Park (650 N 5th Street)
- ◇ Windemere Meadows playground
- ◇ 913 Highberger Loop
- ◇ 9949 Fox Street





August 2022

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2 National Night Out 6pm–9pm See page 16	3	4	5 Summer Day Camp 12-2pm @Porter-Boone	6 Saturday Market 9am-3pm
7 Bethel BBQ 6pm (pg 19)	8 Council Meeting 7 PM	9	10	11	12 Summer Day Camp 12-2pm @Porter-Boone	13 Bethel Clothing Closet 10-12 Saturday Market 9am-3pm Movie in the Park @DUSK
14 Skateboard Competition (page 5) Bethel BBQ 6pm (page 19)	15	16	17	18	19  PARTY IN THE PARK 6-11pm Mill Creek Park	20 CORN FESTIVAL 11am-6pm Porter-Boone Park
21 Bethel BBQ 6pm (pg 19)	22 Council Meeting 7 PM	23 Tag Day	24	25 Delinquent Water Shut off Water Meter Read Day	26 Summer Day Camp 12-2pm @Porter-Boone	27 Saturday Market 9am-3pm Movie in the Park @DUSK
28 Bethel BBQ 6pm (pg 19)	29	30	31	<div style="border: 2px solid red; padding: 5px; display: inline-block;">  AUGUST 2022 BLOOD DRIVE—@FIRE HALL (see page 8) August 19, 2022 9:00 AM TO 3:00 PM </div>		

Mr. Fixet Says: Don't Ditch It - Fix It!!



Mr. Fixet Appliance Repair

Large & Small Appliances
Electric Lawn & Garden Equipment
Power tools, Toys, Electric Boat Motors & More



Terry Lindemann
Owner / Technician

(503) 749-2031

Paid Advertisement

Used Appliances For Sale – Call for Selection

L. Frank Baum's

THE WIZARD OF



Adapted and Directed by
Shannon Rempel

August 18-21, 25-27 2022

Thursday's, Friday's & Saturday's 7pm, Saturday's & Sunday's 2pm



A Production of
Spotlight Community Theatre

383 N. 3rd Ave.
Stayton, Oregon
503-302-0936

Tickets Available on our website
spotlightct.com



 Tracy
Sturgeon

Thinking about Buying or Selling Real Estate?

Call Your Local Professional First!

Tracy Sturgeon
503-881-1939 or www.TracySturgeon.com

3240 Commercial St. SE STE 100
Salem, OR 97302

Licensed in the State of Oregon since 1994



HOMESMART®

Paid Advertisement



Come to the Barbecue

BBQs every Sunday night 6:00 p.m. through the summer.
All from our community are welcome!

Bethel Baptist Church:

645 Cleveland St., Aumsville, OR 97325

Email: office@bethelaumsville.org

Phone: 503-749-2128

Office Hours: 8 a.m. - 4:00 p.m. Mon.-Fri.

www.bethelaumsville.org

Paid Advertisement

NOTICIAS DE LA SOCIEDAD HISTÓRICA DE AUMSVILLE



La Sociedad Histórica de Aumsville se reunió el jueves 9 de junio. Se disfrutó de un buffet de aperitivos informales antes de la reunión de negocios. Roger Porter mostró algunos libros e imágenes sobre sus antepasados pioneros Porter. Se anunció que recientemente tres miembros de la Silverton Country Historical Society visitaron el museo de Aumsville. Fue interesante e informativo aprender sobre la gestión de otros museos en nuestra área.

La oradora invitada fue Kylie Pine, curadora y gerente de colecciones de

Willamette Heritage Center en 1313 Mill Street en Salem. El edificio principal en la propiedad de cinco acres es el Thomas Kay Woolen Mill. El molino original fue construido en 1889. Ese edificio se quemó en 1895 y fue reemplazado por el edificio de ladrillo, que todavía está allí. Cuatro generaciones de la familia Kay operaron el molino, pero el negocio cerró alrededor de 1960. Los visitantes de hoy pueden ver la maquinaria antigua procesar la lana de oveja en tela. También pueden recorrer el museo y visitar los otros edificios históricos, que han sido reubicados cerca del molino.

Uno de ellos es la casa de Jason Lee, que originalmente estaba en 206 12th Street SE. Es la casa de marco más antigua de Oregon. El reverendo Lee, su sobrino Daniel y varios artesanos llegaron por tierra en 1834 para establecer la primera iglesia y escuela protestante en el noroeste del Pacífico. La casa unifamiliar de dos pisos sirvió como

casa parroquial.

También se exhibe la casa John Boon, una modesta casa de un solo piso. Él y su familia llegaron a Oregon en 1845. Operaba una tienda y ayudaba a la comunidad de muchas maneras. Tiene la distinción de haber sido el último Tesorero del Territorio de Oregon y el primer Tesorero del Estado de Oregon.

Las reuniones de AHS se reanudarán en el otoño. Para obtener información o para hacer una cita para visitar el museo, comuníquese con Ted Shepard al 503-749-2744.

Does your home need a refresh? We can help.

Contact us today for home equity loans, refinancing and mortgages.

Riverview
COMMUNITY BANK



RiverviewBank.com/Mortgage



NMLS ID #454076

